

УДК 008

DOI: 10.34670/AR.2023.77.34.027

Роль русской фортепианной школы в становлении китайской системы фортепианного образования в XX-XXI вв.

Ван Ци

Аспирант,
Российский государственный педагогический университет
им. А.И. Герцена,
191186, Российская Федерация, Санкт-Петербург, наб. р. Мойки, 48;
e-mail: 345018919@qq.com

Аннотация

Актуальность выбранной темы обоснована тем, что систематизации ключевых особенностей и черт российской фортепианной педагогики и ее влияния на китайскую фортепианную школу позволяет выявить особенности фортепианных школ обеих рассматриваемых нами стран. Объектом работы выступает китайская система фортепианного образования. Предметом является влияние русской фортепианной школы на китайскую систему фортепианного образования. Цель работы заключается в исследовании роли русской фортепианной школы в становлении китайской системы фортепианного образования в XX-XXI вв. В статье с помощью метода теоретического анализа литературы рассмотрено развитие китайской фортепианной школы, особенности русской школы фортепианного исполнительства, ее влияние на китайское фортепианное исполнительство и преподавание игры на фортепиано. В заключении обоснована важность дальнейших исследований по данной теме. В целом можно сделать вывод о положительном освоении зарубежного опыта для формирования основных характеристик современной китайской фортепианной школы: основательной технической подготовки молодых пианистов, аналитического подхода к работе с музыкальными произведениями, научно-теоретической базы обучения, глубокое изучение выдающихся образцов мирового фортепианного мастерства.

Для цитирования в научных исследованиях

Ван Ци. Роль русской фортепианной школы в становлении китайской системы фортепианного образования в XX-XXI вв. // Культура и цивилизация. 2023. Том 13. № 10А. С. 254-260. DOI: 10.34670/AR.2023.77.34.027

Ключевые слова

Фортепианное образование, фортепианное исполнительство, фортепианная школа, русская фортепианная школа, китайская фортепианная школа.

Введение

Русская фортепианная школа имеет свою сильную национальную характеристику. Музыканты русской пианистической школы исследовали и развивали музыку нации, подытожили характеристику пианистических школ разных периодов и на этой основе сформировалось характерное русское фортепианное искусство, основанное на потребностях развития времени. Русская фортепианная школа уделяет внимание звучанию «голоса» обучающегося и его эмоциональному самовыражению, применяет продвинутый европейский метод обучения технике фортепианной дедукции, и, наконец, формирует уникальную систему обучения фортепианному искусству. Поскольку в конце прошлого века русская фортепианная школа достигла высокого уровня развития репутации во всем мире, она оказала большое влияние на развитие фортепианного искусства в разных странах.

Основная часть

Ведущие китайские музыканты-исполнители и музыкальные педагоги еще в первой половине XX века обращались к опыту российских педагогов-пианистов. Отметим, что в начале 20 века внимание Китая к западной музыке создало благоприятные условия для дальнейшего бурного развития китайского фортепианного исполнительского искусства. Движение за изучением западной культуры, которое было связано с верой в ее сильное влияние на патриотизм и мужество народа в его противостоянии с маньчжурскими угнетателями, получили так много сторонников, что правительство под их давлением было вынуждено осуществить значительные изменения в системе общего образования Китая.

Важнейшим достижением культурно-просветительской деятельности Сяо Юмэй стала создание в ноябре 1927 года первой в Китае профессиональной высшей музыкальной школы – Шанхайской консерватории (в 1929-1942, Шанхайский государственный колледж искусств), в котором проходила европейская система музыкального образования. удачно сочетается с национальными особенностями. Наряду с европейскими музыкальными инструментами китайские народные инструменты также занимали важное место в списке музыкальных специальностей. Именно в Шанхайской консерватории впервые начался процесс создания фортепианного факультета и установилась ориентация на европейские (в частности, немецкие) образовательные стандарты. С. Эйзенштадт утверждает, что для Сяо Юмэй решающим фактором в решении кадрового вопроса и подборе кандидатов на должность преподавательской работы был его собственный опыт обучения в Лейпцигской консерватории, поэтому значительная часть педагогов были учениками немецких учителей [Айзенштадт, 2015]. Известный российский пианист Б. Захаров, известный специалист в области европейской фортепианной педагогики, был приглашен руководить формированием фортепианного факультета.

В конце 1920-х и 1930-х годах быстро растущая экономика прибрежных городов сделала Шанхай центром торговли, банковское дело и промышленность на Дальнем Востоке. Многие жители Запада переехали в Шанхай, в том числе выдающиеся русские музыканты, пытающихся сбежать от русской революции и еврейских музыкантов, пытающихся сбежать от нацистских преследований в Европе. Это дало доктору Сяо, который в то время был деканом Национальной консерватории, возможность нанять лучшие музыканты доступны для преподавательских должностей.

К началу 1930-х годов восемь из сорока одного преподавателя в консерватории были европейцы. Остальные были китайцами, учившимися на Западе. Многие музыканты на фортепианном факультете работали русские пианисты из Санкт-Петербургской консерватории и Московского консерватории, в том числе Е. Левитина, З. Прибиткова, Б. Лазарев, Александр Черепнин. Самый влиятельный членом фортепианного факультета был Борис Захаров (из Санкт-Петербургской консерватории), заведовавший кафедрой. Будучи учеником Леопольда Годовского в Берлине, Захаров был превосходным пианистом, выступавшим с концертами во время русской революции, и в конце концов поселился в Шанхае. С 1929 года до своей смерти в 1942 году он посвятил свою жизнь обучению китайских пианистов.

В 1930-е годы, помимо русских учителей, еврейские иммигранты из Германии, а также представители к фортепианному искусству присоединились другие европейские исполнительские школы, в том числе итальянская во главе с Марио Пачи. факультет Шанхайского государственного колледжа искусств. Представители первого поколения китайских пианистов, вернулись после учебы в США, такие как Ван Чжоусян, Ли Энкэ, Ши Фэнчжоу и другие, были также приглашены преподавать. Их неустанная и плодотворная деятельность привела к созданию основ национального профессиональное музыкальное образование, фортепианное исполнительство и педагогика. Таким образом, начавшиеся в первой половине XX века кардинальные изменения в развитии китайского общества шли рука об руку с распространением западной музыки и фортепиано как «символа европейской духовности и культура» [Се, 2016, 110].

Значительный вклад в китайскую фортепианную культуру внесла русская эмиграция. Среди Россиян, приехавшие в Китай после Октябрьской Революции и Гражданской войны были очень талантливые профессионалы и одаренные любители музыки. Важно роль в этот период сыграла деятельность таких музыкантов, как Б. Захаров, В. Шушлин, А. Черепнин. Влияние русского музыкального искусства на развитие китайской культуры рассматривается в исследованиях Хуан Пина, Цзо Чжэнгуаня. Музыка китайских композиторов, созданная с середины XX века, обычно именуется как «Новая китайская музыка».

В обучении игре на фортепиано в Китае всегда не хватало систематизированного и стандартизированного набора учебных материалов и методов обучения. Можно сказать, что сейчас китайское фортепианное искусство и фортепианное образование находятся на первичных этапах своего развития. Выбор учебных материалов у китайских пианистов до недавнего времени был достаточно ограничен и совершенно не способствовал углубленному изучению фортепианного искусства учащимися. Учебные материалы в русской фортепианной школе имеют характеристики профессионализма и национальности, и большинство из них – это произведения их собственных фортепианных композиторов. В основном преподавание в русской фортепианной школе строится на изучение большого пласта композиторов разных эпох и направлений, а акцент делается на всесторонний анализ и разнообразие учебных материалов.

В последние годы Китай постоянно занимается теоретическими исследованиями искусства фортепиано, и сформировал широкое поле для исследований. Однако, все же преподавание фортепиано основывается именно на цитировании актуальных зарубежных материалов, а инновационного контента появляется не так много. Отсутствие теории фортепианного искусства в Китае затрудняет формирование целостной системы. С другой стороны, существующие исследования по теории фортепиано в Китае в основном заимствуют

иностранный литературу и материалы, и не формируют систему теории фортепианного искусства с китайской спецификой, что также приводит к стагнации качества преподавания фортепиано в Китае [Чжу, 2020].

Российские преподаватели пианистического искусства уверены, что если на них возложена задача по воспитанию музыкантов, которые должны создавать качественную и хорошую музыку, то следует уделять большое внимание формированию воображения и самовыражения. Предпосылка этой точки зрения заключается в том, что мы можем играть на одном или нескольких инструментах, чтобы открыть дверь в концертный зал [Вэнь, 2022].

Музыкальная жизнь содержит богатые элементы качества звука, и фортепиано – лишь один из них. Люди часто сравнивают фортепиано с небольшим оркестром. Для того, чтобы в совершенстве отобразить очарование музыки, они должны позволить ей интерпретировать различные характеристики музыкальной жизни, такие как имитация струнных, духовых инструментов, перкуссии и так далее. В российской системе фортепианного образования важной частью является то, что учащиеся должны выбрать более двух видов музыкальных инструментов и присоединиться к хору после поступления в музыкальную школу, что заложило прочную основу для развития различных специальностей в будущем [Вэй, 2022]. При этом, как известно, большинство китайских студентов, изучающих инструментальную музыку, изучают фортепиано, и большинство из них изучают исключительно этот музыкальный инструмент. Поэтому во многом их понимание и выражение музыки сильно ограничено.

Значительную роль в деле становления и развития фортепианного исполнительства в Китае сыграли китайские педагоги, которые обучались в России. Книга Г.Г. Нейгауза «Об искусстве фортепианной игры» была переведена на китайский язык и приобрела большую популярность среди китайских педагогов-музыкантов. «Раз музыка есть звук, то главной заботой, первой и важнейшей обязанностью любого исполнителя является работа над звуком. Казалось бы, ничего более очевидного нет. И, однако очень часто забота о технике в узком смысле, то есть беглости, бравуре, вытесняет или ставит на второй план у учеников важнейшую заботу о звуке» [Нейгауз, 1988, 54].

Необходимо сказать о том, что сегодня на уровне бакалавриата, помимо теоретических знаний по игре на фортепиано, в России также предлагаются четыре курса исполнительского мастерства: соло, парное фортепиано, в четыре руки и камерная музыка. Первая четверть – фортепианное соло, а вторая четверть – в основном изучение сюит и сетов. В следующем семестре фортепианные соло – это в основном романтические произведения [Вэнь, 2022]. В последнем семестре третьего учебного года на основе исходного курса были добавлены два фортепиано и игра в четыре руки. В следующем семестре основная трудность соло – это этюды выше Шопена, а соло в следующем семестре – в основном современные произведения. В пятом учебном году усилим обучение умению самостоятельно исполнять концерты, в том числе произведения от эпохи барокко до современной школы. Требования к оценке – сольные концерты, по одному на каждый камерный концерт. Начиная с третьего курса, русские студенты изучают методику обучения игре на фортепиано и психологию музыкального образования, которые с точки зрения российской системы подготовки пианистов являются чрезвычайно важными курсами [Чжао, 2022]. В Китае же дело обстоит иначе. Несмотря на то, что в последние годы китайские колледжи и университеты добавили несколько вспомогательных исполнительских и учебных курсов, качество этих курсов невысоко.

Заключение

В заключении следует сказать, что сегодня китайское фортепианное образование находится в стадии развития и улучшения с опорой на русскую фортепианную школу. Западные страны отличаются от китайского общества пути развития, и Россия относительно похожа на Китай. Русское фортепианное искусство оказало большое влияние на развитие китайского фортепианного искусства и обеспечило важную поддержку появления отличных китайских фортепианных исполнителей.

Уровень преподавания русской фортепианной школы – самый высокий в мире. Развитие фортепианного искусства в Китае относительно отстало. В последние годы колледжи привержены реформе фортепианного образования и обучения, однако в процессе обучения есть еще много недостатков, ведущих к тому, что качество обучения игре на фортепиано в Китае пока еще не может быть значительно улучшено. Поэтому Китаю следует больше учиться на успешном опыте русской фортепианной школы, стремиться создавать и совершенствовать теоретическую систему фортепианного искусства, внедрять новаторские идеи и модели преподавания.

В целом можно сделать вывод о положительном освоении зарубежного опыта для формирования основных характеристик современной китайской фортепианной школы: основательной технической подготовки молодых пианистов, аналитического подхода к работе с музыкальными произведениями, научно-теоретической базы обучения, глубокое изучение выдающихся образцов мирового фортепианного мастерства. Но нельзя не отметить необходимость дальнейшего совершенствования теоретико-методических подходов по освоению зарубежных профессиональных достижений в развитии китайского фортепианного образования, что позволит придать системный характер зарубежным влияниям и качественно интегрировать накопленный опыт в педагогическую практику современности Китая.

Таким образом, развитие преподавания фортепианной школы в Китае выйдет на новый этап.

Библиография

1. Айзенштадт А.С. О роли русской фортепианной школы в процессе художественного формирования пианистического искусства Китая и Японии // Исторические, философские, политические и юридические науки, культурология и искусствоведение. Вопросы теории и практики. 2015. № 3 (53). Ч. I. С. 22-27.
2. Вэй Ц. Потенциал российской фортепианной педагогики и системы подготовки пианистов в современном Китае // Обществознание и социальная психология. 2022. № 9 (39). С. 49-53.
3. Вэнь С. Воздействие советской школы фортепианного искусства на китайскую // Вестник педагогических наук. 2022. № 5. С. 115-118.
4. Го Ц. Об особенностях просветительского образования русской фортепианной школы // Актуальные проблемы профессиональной сферы в современном мире: Часть I. Екатеринбург, 2022. С. 117-123.
5. Мэн Л. История и развитие русского фортепианного искусства (1) – Четыре основные фортепианные школы Московской консерватории им. П.И. Чайковского // Фортепианное искусство. 2010. № 08. С. 27-30.
6. Нейгауз Г.Г. Об искусстве фортепианной игры: Записки педагога. М.: Музыка, 1988. 240 с.
7. Се Х. Проблемы фортепианной педагогики в Китае // Известия Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена. 2016. № 1. С. 109-113.
8. Чжао Ц. Китайское фортепианное искусство первой половины XX века в его взаимосвязях с русской фортепианной школой // World science: problems and innovations. Пенза: Наука и Просвещение, 2022. С. 132-135.
9. Чжу Ц. Влияние русской пианистической школы на практику преподавания фортепиано в Китае // Актуальные проблемы искусства: история, теория, методика. 2020. № 11. С. 288-291.

The role of the Russian piano school in the formation of the Chinese system of piano education in the XX-XXI centuries

Wang Qi

Postgraduate,
Herzen State Pedagogical University of Russia,
191186, 48, Moika emb., Saint Petersburg, Russian Federation;
e-mail: 345018919@qq.com

Abstract

The relevance of the chosen topic is justified by the fact that the systematization of the key features and traits of Russian piano pedagogy and its influence on the Chinese piano school allows us to identify the features of the piano schools of both countries we are considering. The object of the work is the Chinese system of piano education. The subject is the influence of the Russian piano school on the Chinese system of piano education. The aim of the work is to study the role of the Russian piano school in the development of the Chinese system of piano education in the XX-XXI centuries. In the article, using the method of theoretical analysis of literature, the development of the Chinese piano school, the features of the Russian school of piano performance, its influence on Chinese piano performance and piano teaching are considered. In conclusion, the importance of further research on this topic is substantiated. In general, we can conclude that the positive development of foreign experience has contributed to the formation of the main characteristics of the modern Chinese piano school: thorough technical training of young pianists, an analytical approach to working with musical works, a scientific and theoretical basis for training, and an in-depth study of outstanding examples of world piano mastery.

For citation

Wang Qi (2023) Rol' russkoi fortepiannoi shkoly v stanovlenii kitaiskoi sistemy fortepiannogo obrazovaniya v XX-XXI vv. [The role of the Russian piano school in the formation of the Chinese system of piano education in the XX-XXI centuries]. *Kul'tura i tsivilizatsiya* [Culture and Civilization], 13 (10A), pp. 254-260. DOI: 10.34670/AR.2023.77.34.027

Keywords

Piano education, piano performance, piano school, Russian piano school, Chinese piano school.

References

1. Aizenshtadt A.S. (2015) O roli russkoi fortepiannoi shkoly v protsesse khudozhestvennogo formirovaniya pianisticheskogo iskusstva Kitaya i Yaponii [On the role of the Russian piano school in the process of artistic formation of the pianistic art of China and Japan]. *Istoricheskie, filosofskie, politicheskie i yuridicheskie nauki, kul'turologiya i iskusstvovedenie. Voprosy teorii i praktiki* [Historical, philosophical, political and legal sciences, cultural studies and art history. Questions of theory and practice], 3 (53), I, pp. 22-27.
2. Guo Ts. (2022) Ob osobennostyakh prosvetitel'skogo obrazovaniya russkoi fortepiannoi shkoly [On the features of educational education of the Russian piano school]. In: *Aktual'nye problemy professional'noi sfery v sovremennom mire: Chast' I* [Current problems of the professional sphere in the modern world: Part I]. Yekaterinburg.
3. Meng L. (2010) Istoriya i razvitie russkogo fortepiannogo iskusstva (1) – Chetyre osnovnye fortepiannye shkoly Moskovskoi konservatorii im. P.I. Chaikovskogo [History and development of Russian piano art (1) – Four main piano

-
- schools of the Moscow Conservatory names after P.I. Tchaikovsky]. *Fortepiannoe iskusstvo* [Piano art], 08, pp. 27-30.
4. Neuhaus G.G. (1988) *Ob iskusstve fortepiannoi igry: Zapiski pedagoga* [On the art of piano playing: Notes from a teacher]. Moscow: Muzyka Publ.
 5. Wei Ts. (2022) Potentsial rossiiskoi fortepiannoi pedagogiki i sistemy podgotovki pianistov v sovremennom Kitae [The potential of Russian piano pedagogy and the system of training pianists in modern China]. *Obshchestvoznaniye i sotsial'naya psikhologiya* [Social science and social psychology], 9 (39), pp. 49-53.
 6. Wen S. (2022) Vozdeistvie sovetskoi shkoly fortepiannogo iskusstva na kitaiskuyu [Impact of the Soviet school of piano art on the Chinese]. *Vestnik pedagogicheskikh nauk* [Bulletin of Pedagogical Sciences], 5, pp. 115-118.
 7. Xie H. (2016) Problemy fortepiannoi pedagogiki v Kitae [Problems of piano pedagogy in China]. *Izvestiya Rossiiskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta im. A.I. Gertsena* [News of the Russian State Pedagogical University], 1, pp. 109-113.
 8. Zhao Q. (2022) Kitaiskoe fortepiannoe iskusstvo pervoi poloviny XX veka v ego vzaimosvyazyakh s russkoi fortepiannoi shkoloj [Chinese piano art of the first half of the 20th century in its relationships with the Russian piano school]. In: *World science: problems and innovations*. Penza: Nauka i Prosveshchenie Publ.
 9. Zhu Q. (2020) Vliyanie russkoi pianisticheskoi shkoly na praktiku prepodavaniya fortepiano v Kitae [The influence of the Russian pianist school on the practice of teaching piano in China]. *Aktual'nye problemy iskusstva: istoriya, teoriya, metodika* [Current problems of art: history, theory, methodology], 11, pp. 288-291.